



دراسة تصميم مواد تعليم اللغة العربية على أساس موقع إندونيسيا اليوم. كوم
(indonesiaalyoum.com) لترقية مهارة القراءة

صافي مريم¹

Email : shovimaryam@gmail.com

¹ Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya

الملخص

كثير من وجود كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لم يمس جانبا لثقافة طلاب إندونيسيا. مثلا، في كتاب العربية المعاصرة التي استخدمها طلاب جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف، فإن نصوص القراءة لا تتكلم عن الأحداث وثقافة الطلاب الإندونيسيين ولو كان قليلا ولا يعرفون ما هي الأسلوب أو التعبير المناسب حول المواقع الحديثة في إندونيسيا في حين أن الكتاب الجيد للغة العربية هو الذي يستوعب فيه نصوص التي لها ثقافة اللغة العربية وثقافة الطلاب وتقدمهما على التوازن والاندماج. فإذا به، لترقية مهارة القراءة لدى الطلاب مع المصطلحات الحديثة التي تناسب مع الأخبار والأحداث في إندونيسيا، يتطلب من وجود مواد التعليم في مهارة القراءة التي تناقش عن الحياة والأحداث حول الطلاب حتى تسهلهم في قراءة الأخبار وفهمها بالإضافة إلى أنهم سيجدون المصطلحات الجديدة والمهمة التي يستفيدونها من المقروء. يهدف هذا البحث إلى وصف تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس موقع إندونيسيا اليوم. كوم لترقية مهارة القراءة لدى طلاب

برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية. ومنهج التطوير المستخدم هو نموذج التطوير لبورغ و غال بالتصرف، حتى جرى على ثلاثة إجراءات وهي (١) تحليل الحوائج و جمع البيانات، و (٢) تخطيط المنهج، و (٣) تصميم المواد. ويرجى من نتيجة هذه المقالة هي وجود تخطيط المواد التعليمية باللغة العربية مع منهجها وتصميمها أساسا على موقع إندونيسيا اليوم. كوم (indonesiaalyoum.com)

الكلمات الأساسية: تصميم مواد التعليم، اللغة العربية، مهارة القراءة، إندونيسيا اليوم. كوم (indonesiaalyoum.com).

المقدمة

إننا الآن نعيش في عصر العولمة المعلومات، الذي فيه أهم مصادر الثروة. وذكر أناس الرفاعي^١، أن التحدي المعرفي (المعلوماتي) بديلا عن كل التحديات الاقتصادية والسياسية والاجتماعية يوصفه الموجه والمخطط والقائد الذي يوسوسها ويسيرها جميعها. وأسفر التنافس في مجال المعلومات عن انفجار معرفي هائل يفوق كل معرفته البشري في تاريخها، وعن ثورة علمية تخرق معظم المسلمات الفكرية التي كانت جهود العلماء تنوس في إطارها.^٢ و أصبح تدفق المعلومات اسرعا لاحد له، مطبعية كانت أم إلكترونية. ولا شك ولا ريب فيه أن القراءة مهمة جدا للإنسان، يحتاجون إليها لأنها أساس العلم والمعارف والمعلومات فلن ننال العلوم إلا بالقراءة، والقراءة هي مفتاح أبواب العلوم النافعة المتعددة ومفتاح أبواب الثروة.

إن من المعروف لدينا جميعا أن القراءة هي إحدى مهارات اللغة التي لا بد لكل طلاب اللغة العربية إتقانها. رأى أحمد فؤاد أفندي^٣، أن القراءة ينقسم إلى قسمين وهما

^١ أناس الرفاعي ومُجد عدنان، تسريع القراءة وتنمية الاستيعاب (دمشق: دار الفكر)، ١٩٩٩م، ص. ٢٤.

^٣ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat), 2012. hal. 165.

القراءة بمعنى تبديل رموز كتابي إلى رموز صوتي. وآخر بمعنى فهم المقروء من رموز كتابي أو صوتي. فمن الأسف، كثير من وجود كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لم يمس جانبا لثقافة طلاب إندونيسيا، وأكثرها بعيد عن موقفهم حتى يشعروا بصعوبات لفهمها ولا يستوعبوا المعلومات ولاسيما في نصوص القراءة. مثلا، في كتاب العربية المعاصرة التي استخدموها طلاب جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف، فإن نصوص القراءة لا تتكلم عن الأحداث وثقافة الطلاب الإندونيسيين ولو كان قليلا رغم ذلك كثير من الطلاب الذين مازالت في بداية تعليم اللغة العربية حتى يشعروا بالصعوبة. وإذا سئل عن العبارات حول المواقع الحديثة مثل الانتخابات بإندونيسيا فإنهم لا يعرفون ما هي الأسلوب أو التعبير المناسب.

فإذا به، لترقية معرفة الطلاب على المصطلحات الحديثة التي تناسب مع الأخبار والأحداث في إندونيسيا، يتطلب من وجود مواد التعليم في مهارة القراءة التي تناقش عن الحياة والأحداث حول الطلاب حتى تسهلهم في قراءة الأخبار وفهمها بالإضافة إلى أنهم سيجدون المصطلحات الجديدة والمهمة التي يستفيدونها من المقروء. وأساسا على ذلك، سوف تستفيد الباحثة من الموقع الوحيد التي ينشر الأخبار الإندونيسية باللغة العربية وهو إندونيسيا. كوم كمرجع أساسي في إعداد مواد تعليم باللغة العربية لترقية مهارة القراءة. ورأى نصر الدين^٤ أن كتابا جيدا للغة العربية هو الذي يستوعب فيه نصوص التي لها ثقافة اللغة العربية وثقافة الطلاب وتقدمهما على التوازن والاندماج، من ثقافة الطلاب يحتوي على الأشياء محسوسة كانت أم مجردة وكذلك المواقف حولهم، وأما من ناحية ثقافة اللغة العربية فلا بد لوجود الكلمات والعبارات والمصطلحات والتعبيرات والأساليب والحكم التي تتمشى مع ثقافة العرب. إضافة إلى ذلك، نصوص القراءة طبيعية ومما يشوقه ويهويه الطلاب.

^٤ نصر الدين إدريس جوهر، تحليل الجانب النقفي لنصوص تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية، ص. ٢٠

ذكر الناقة ° أن هناك أربعة أسس مهمة في إعداد كتاب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وهي الأساس التربوي، والنفسي، والثقافي، واللغوي. إن الثقافة هي محتوى اللغة، فلا يمكن تقديم اللغة دون أفكار ومعارف ومعلومات ثقافية. ويتضمن هذا الأساس من ثقافة العرب، ولا نترك إبراز ثقافة الإسلام والثقافة المحلية أي ثقافة البلاد يعيش فيه والمتعقدات المجتمع الذي ينتمي إليه المتعلمون وثقافة العالم أي قضايا أو أحداث تناقشها في العالم.

وذكر أندرسون^٦، أن من أهم العناصر في مواد تعليم القراءة لكتاب اللغة لغير الناطقين بها هي وجود المقاطع أو الفقرات القصيرة متبعا بالمفردات وعدة الأسئلة. وتعد عدة الأسئلة لقياس فهم المتعلم، ولتسهيل الفهم، ولتأكد من أن المتعلم قد فهم مضمون النص.

يهدف هذا البحث إلى وصف تصميم مواد تعليم اللغة العربية على أساس موقع إندونيسيا اليوم. كوم لترقية مهارة القراءة لدى طلاب برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية.

الدراسات السابقة

تعتمد الباحثة على بعض البحوث السابقة حول هذا الموضوع وتستفيد من نتائجها، وتعبّر عنها كما يلي:

أولاً، تطوير مواد تعليم مهارة القراءة على مستوى المتوسط في ضوء المنهج ٢٠١٣ (البحث والتطوير مع التطبيق على تلاميذ اللغة العربية في الصف السابع بمدرسة رادن

° تنكو عين الفرحة تنكو عبد الرحمن، ٢٠١١، إعادة النظر في أسس إعداد كتاب اللغة العربية بغير الناطقين بها، قدمت في المؤتمر السنوي الثاني لطلاب دراسات العليا بكلية معارف الوحي وعلوم الإنسانية.

⁶ Brian Tomlinson, *Developing Materials for Language Teaching* (New York: Bloomsbury), p. 366, 2013.

فتاح المتوسطة الإسلامية كسامبن ويتان دريورجو كرسيك) لإيدي إيوان مسلم.^٧ وأهدافه: (١) لمعرفة كيفية التحليل في نصوص مادة مهارة القراءة في كتاب اللغة العربية للصف السابع بمدرسة رادن فتاح المتوسطة الإسلامية، (٢) لمعرفة كيفية تطوير نصوص مادة مهارة القراءة كتطبيقها على تلاميذ اللغة العربية في الصف السابع بمدرسة رادن فتاح المتوسطة الإسلامية، و (٣) للتعرف على أثر استخدام نصوص ومدى فعاليتها بعد تطوير النصوص مادة مهارة القراءة لدى تلاميذ اللغة العربية في الصف السابع بمدرسة رادن فتاح المتوسطة الإسلامية. قام الباحث ببحثه مستخدماً المدخل الإحصائي بنوع البحث والتطوير. بناء على متوسط الحساب من عفاوت نتائج الاختبار البعدي في السرعة والطلاقة في القراءة ٥٦٩،٣٪، وفهم المقروء ٥٧٨،١٪، ومهارة ربط الأفكار ٨٣،٣٪. وبالتالي نتائج الاختبار تدل على أن تطوير مواد تعليم اللغة العربية منهج ٢٠١٣ للصف السابع له فعالية كبيرة في تنمية وترقية مهارة القراءة.

ثانياً، إعداد مواد تعليم مهارة الاستماع على أساس ثقافة محلية (ببحث تطويري في فصول اللغة العالائية المكثفة بمعهد الجاوي للبنات جمورساري سورابايا) لمحمد سبيل الرشاد.^٨ أهداف البحث (١) لمعرفة كيفية إعداد مواد تعليم مهارة الاستماع على أساس الثقافة المحلية، (٢) لمعرفة تطبيق إعداد مواد تعليم مهارة الاستماع على أساس الثقافة المحلية، و (٣) لمعرفة مدى فعالية إعداد مواد تعليم مهارة الاستماع على أساس الثقافة المحلية. استخدم الباحث المدخل الإحصائي والبحث والتطوير. نتيجة متوسطة للطلاب في الاستماع قبل استخدام المواد التعليمية على أساس الثقافة المحلية حصلت على

^٧ أيدي إيوان مسلم، تطوير مواد تعليم مهارة القراءة على مستوى المتوسط في ضوء المنهج ٢٠١٣ (البحث والتطوير مع التطبيق على تلاميذ اللغة العربية في الصف السابع بمدرسة رادن فتاح المتوسطة الإسلامية كسامبن ويتان دريورجو كرسيك)، بحث تكميلي (قسم تعليم اللغة العربية، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠١٩م).

^٨ محمد سبيل الرشاد، إعداد مواد تعليم مهارة الاستماع على أساس ثقافة محلية (ببحث تطويري في فصول اللغة العالائية المكثفة بمعهد الجاوي للبنات جمورساري سورابايا)، بحث تكميلي، قسم تعليم اللغة العربية، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، ٢٠١٧م.

٧٥،٢٨. وبعد استخدام مواد التعليم على أساس الثقافة المحلية نتيجة متوسطة للطلاب حصل على ٨٢،١٦. ومدى فعالية استخدام مواد التعليم أساسا على الثقافة العربية لترقية مهارة الاستماع وصلت إلى درجة "ت حساب" ٧،٨١ وهي أكبر من درجة "ت الجدول" على مستوى ٧،٨١. اعتمادا على ذلك وتأيدا على نتيجة استبانة الطلاب وتحكيم الخبراء ومقابلة مع المسؤولين للمعهد، أصبحت مواد التعليم على أساس الثقافة المحلية لترقية مهارة الاستماع حصلت على درجة فعالة.

ثالثا، كتاب لغة الجرائد: التهاني و التعازي و شتى الإعلانات للأستاذ الدكتور نور المرتضى هو الكتاب المقرر باللغة العربية الذي يستفيد الجرائد باللغة العربية كمكون أصيلة. هذا الكتاب مستوحى من الكتاب الإنجليزي "اللغة الإنجليزية بالجرائد". يستفيد كتاب اللغة العربية من الجرائد اليومية مثل جريدة الرياض، و الشرق الأوسط، و الميزان نوسباير، و عرب تيمز التي مطبوعة في الشرق الأوسط و أمريكا. يتكون هذا الكتاب من ٢٩١ صفحة، و يركز هذا الكتاب في التهاني، و التعازي، و شتى الإعلانات. يتكون هذا الكتاب من عشرة مواضيع و هي عن التهاني في الأحوال المتنوعة، و التعازي، و الخدمات التربوية، و الخدمات الطبية، و الأعمال الشاغرة، المأكولات و المطاعم، و أجهزة إلكترونية، و السفر و الشحن، و خدمات اجتماعية، و خدمات قانونية. و كل موضوع يعرض عشرة النصوص، في كل واحد من النصوص فهم الأسئلة و التعبيرات، و التدريبات في كتابة خمس جمل تتعلق بالموضوع، و وينتهي مع مفتاح الأجوبة لفهم الأسئلة. وبعبارة أخرى، يعرض هذا الكتاب النص الذي يشتمل من التدريبات في القراءة والكتابة والترجمة.

أساس إعداد كتاب تعليم اللغة العربية

ذكر الناقدة⁹ أن هناك أربعة أسس مهمة في إعداد كتاب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وهي الأساس التربوي، والنفسي، والثقافي، واللغوي. وذكر طعيمة¹⁰ أن هناك ثلاثة عناصر في إعداد كتب تعليم اللغة وهي قائمة المفردات الأساسية، قائمة المواقف العامة الي يمكن أن تدور حولها دروس الكتاب، الملامح الحضارية والأنماط الثقافية الخاصة بالبلاد العربية المختلفة والتي ينبغي أن يتعلمها غير الناطقين بها باللغة العربية مثل المعلومات والأخبار التي نشرت في بلاد الدارسين.

من أهم المجالات التي يمكن الاستفادة فيها هي إعداد مواد تعليمية متدرجة للدارسين في مستويات مختلفة، ومن المواد التعليمية التي يحتاجها الميدان بإلحاح الشديد، كتب القراءة المبسطة التي تعتمد الدارس في المستويين المتوسط والمتقدم¹¹ على نفسه في قراءتها. وذكر أندرسون في كتاب بريان طمليانسان¹²، أن من أهم العناصر في مواد تعليم القراءة لكتاب اللغة لغير الناطقين بها هي وجود المقاطع أو الفقرات القصيرة متبعا بالمفردات وعدة الأسئلة. وتعد عدة الأسئلة لقياس فهم المتعلم، ولتسهيل الفهم، ولتأكد من أن المتعلم قد فهم مضمون النص.¹³

مهارة القراءة وتعليمها

⁹ تنكو عين الفرحة تنكو عبد الرحمن، ٢٠١١، إعادة النظر في أسس إعداد كتاب اللغة العربية لغير الناطقين بها، قدمت في المؤتمر السنوي الثاني لطلاب دراسات العليا بكلية معارف الوحي وعلوم الإنسانية.

¹⁰ رشدي أحمد طعيمة، الأسس المعجمية والثقافية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (مكة المكرمة: جامعة أم القرى)، ١٩٨٢، ص. ١٦٨

¹¹ طعيمة، المرجع السابق، ص. ١٦٨

¹² Brian Tomlinson, *Developing Materials for Language Teaching* (New York: Bloomsbury), p. 366, 2013.

¹³ Brian, p. 367.

إن القراءة هي أول أمر إلهي تنزل به رب العزو إلى نبيه الكريم حيث قال تعالى: اقرأ باسم ربك الذي خلق.^{١٤} القراءة هي المفتاح الذي يدخل بواسطته أي شخص إلى مجالات العلوم المختلفة والمتنوعة، وأجى جهل المرء بالقراءة أو ضعفه فيها، إلى فشله في تلقي العلم، ومن ثم فشله في الحياة. والقراءة الفعالة هي قراءة التي تؤدي إلى مستوى عال في الحوار في جميع الميادين، وفي استيعاب معلومات الكتاب التي نقرؤه.^{١٥}

عموما، المهارة بمعنى قدرة أو نشاط أو أداء. وتسعى إلى تحقيق الأهداف أو تنفيذ مهمة معينة بسرعة ودقة وإتقان، وتنمى بصورة تدريجية من البسيطة إلى المركبة من خلال التدريبات والممارسات. ولهذا فإن الاكتساب لهذه المهارة السليمة يحتاج إلى أمرين أساسيين، وهما معرفة نظرية التي تشتمل على الأسس النظرية التي يجب أن يعرفها المتعلم التي تعين النجاح في الأداء تدريب عملي فلا يمكن اكتساب المهارة إلا بكثرة التدريبات على المتعلم^{١٦}

رأى حرازي^{١٧} أن من معايير جودة القراءة تتصف ما يلي: (١) الفهم والاستيعاب أي يتبين القاؤى ويعرف كل من كل ما يقرأ المعنى، (٢) التأثير: أي يتأثر قلب القارئ بحسب اختلاف النص فيكون له بحسب كل فهم حال يتصف به قلبه من السرور الفرح والإعجاب، والحزن والرجاء والخوف، الترغيب والترهيب وما إلى ذلك من الشعور التي تؤثر الإنسان بالقراءة أن يكون بصفة النص المقروء. ورسالة ذكر أن معايير جودة القراءة الحديثة منها: (أ) معرفة الحروف والكلمات والجمل العربية ونطقها نطقا صحيحا أو بمصطلح آخر السلامة اللغوية، (ب) فهم المقروء فهما جيدا، و(ج) سرعة القراءة مع المحافظة على فهم المقروء.

^{١٤} العلق: ١

^{١٥} أناس الرفاعي، ص ٣٧.

^{١٦} حاتم حسين البصيص، تنمية مهارات القراءة والكتابة (دمشق: مسشورات الهيئة العامة السورية للكتاب)، ٢٠١١م، ص. ١٩

^{١٧} جاسم علي جاسم، مهارة القراءة ومعايير الجودة في التراث العربي، مجلة العلوم الإنسانية والإدارية بجامعة المجمعة في المملكة

العربية السعودية، بتاريخ ١٤١٤هـ - ٣١٤٤م. المجلد الرابع، ص. ٨

أهداف تعليم القراءة

حددت وزارة التربية والتعليم المصرية من أهداف تعليم القراءة في المستوى الثانوي كما يلي^{١٨}: (١) أن يتعرف المعاني العامة، والتفاصيل المهمة في المادة المقروءة، أن يستنتج المعاني، (٢) الصمنية التي لم يصرح بها الكاتب في النص، (٣) أن يحدد بدقة معاني الكلمات غير المألوفة عبر السياق اللغوي، (٤) أن يدرك العلاقات بين الأفكار، (٥) أن يصدر حكما على الأفكار والمعلومات، (٦) أن يحلل الأفكار ويفسرها وينظمها ثم يناقشها.

موقع إندونيسيا اليوم. كوم (indonesiaalyoum.com)

كما ذكر في موقعها،^{١٩} إندونيسيا اليوم. كوم ويختصر ب (IY) هو موقع إلكتروني إخباري باللغة العربية تم بدء إطلاقه منذ أبريل عام ٢٠١٤م. اسم الموقع “إندونيسيا اليوم” مأخوذ من اللغة العربية وهو ما يعني باللغة الإندونيسية “Indonesia Hari Ini”. نشأ اندونيسيا اليوم لتلبية احتياجات المجتمع عامة وقراء العرب على وجه الخصوص فيما يتعلق بالأخبار والتطورات في إندونيسيا ساعة بساعة وهو موقع فريد من نوعه وتجدر الإشارة إلى أن إندونيسيا اليوم يتخلف كثيرا عن المواقع في الدول المجاورة التي لديها مواقع ويب إخبارية رسمية مثل ماليزيا لديها موقع إلكتروني إخباري بالصيغة العربية، وكوريا الجنوبية مع “يونهاب الاخبارية” لها صيغة عربية، والصين مع موقع ويب إخباريه “شينخوا”. حيث يتميز موقع صحيفة إندونيسيا اليوم بالشمول: فهو يغطي الأخبار السياسية والسياحية والرياضية... إلخ.

^{١٨} ماهر شعبان عبد الباري، إستراتيجيات فهم المقروء (عمان: دار المسيرة)، ٢٠١٠، ص. ٨٤.

^{١٩} \ إندونيسيا اليوم، -<https://indonesiaalyoum.com/%D9%87%D9%8A%D8%A6%D8%A9>

[%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%AD%D8%B1%D9%8A%D8%B1/](https://indonesiaalyoum.com/%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%AD%D8%B1%D9%8A%D8%B1/) محمل في ٣٠ مايو

من ناحية الإدارة، قامت إدارة موقع إندونيسيا اليوم على أكتاف عدد من الكفاءات الوطنية الإندونيسية، وبالذات خريجي الشرق الأوسط، مثل: مصر والسودان والمملكة العربية السعودية واليمن والأردن وماليزيا وباكستان بصفة صحفيين ومترجمين.

تقوم فلسفة موقع إندونيسيا اليوم على الاستقلالية والحيادية. ويدير صحفي إندونيسيا اليوم عملهم باحترافية ومهنية وفقاً للقوانين والأخلاقيات الصحفية، وهذا مما جعل الجماهير تثق في الأخبار والتحليلات التي تقدمها إندونيسيا اليوم للقراء مزدانة بالأفكار والإلهام سعياً لكل ما من شأنه أن يسهم في تقدم وازدهار وطننا إندونيسيا.

تقع إدارة على العنوان:

شركة بنا ميديا إندونيسيا

PT. Bina Media Indonesia

Gedung STC Senayan Lantai 4 Ruang 31-34, Jl. Asia Afrika Pintu IX, Jakarta Pusat

Ruko Grand Galaxy, Jl. Pulo Ribung No. 27, Jaka Setia Bekasi

الهاتف :

6281-1945-3030+

6281315958177+

الإيميل:

indonesiaalyoum@gmail.com

منهج

إن المدخل الذي تستخدمه الباحثة هو المدخل الكيفي أي يشتمل هذا البحث على الإجراء الذي ينتج البيانات الوصفية أو النوعية المتصورة عن أوصاف تصميم الإنتاج أو مواد التعليم ومنهجها. تستخدم الباحثة منهج البحث "البحث والتطوير" (*Research and*

(*Development*) ويتبنى هذا البحث والتطوير عن منهج لبروج وغال. وفي هذه المقالة، صممت الباحثة هذه المادة بثلاثة إجراءات تعديلا من تصميم التطوير لبروج و غال، منها (١) تحليل الحوائج و جمع البيانات، و (٢) تخطيط المنهج، و (٣) تصميم المواد. مجتمع البحث هو جميع أفراد أو الأشياء الذين يشكلون موضوع مشكلة البحث^{٢٠}. وفي هذا البحث هو الطلاب جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا في قسم تعليم اللغة العربية المكثف في الصف (أ) والصف (ب) في عام دراسي ٢٠١٩-٢٠٢٠. وأما بيانات هذا البحث فهي بيانات تعليم مهارة القراءة وبعض المعلومات والأخبار في موقع إندونيسيا اليوم. كوم. تقوم الباحثة بوصول إلى موقع إندونيسيا اليوم. كوم واسترجاع بعض الأخبار والصور فيه ثم ينتجها على شكل كتاب مواد تعليم مهارة القراءة مع منهج التعليم المخصوص. وتقوم الباحثة بجمع البيانات بثلاث طرق وهي دليل المقابلة، والوثائق، والاستبانة. أما مصدر البيانات فهو نتيجة مقابلة مع بعض الطلاب ونتيجة استبانة طلاب وبعض الوثائق والأخبار في موقع إندونيسيا اليوم. كوم وبعض الكتب المتعلقة دليلا على إعداد المواد التعليمية مثل دليل العمل في إعداد المواد التعليمية برامج تعليم العربية لطعيمة^{٢١} وكتاب *Developing Materials for Language Teaching* لبريان طمليان^{٢٢} وبعض المعاجم بيانا على بعض الكلمات في الأخبار الموردة في إندونيسيا اليوم. كوم.

المناقشة

^{٢٠} مهدي محمد جواد، مجتمع البحث وعينته، ٢٠١٨.

^{٢١} <http://basiceducation.uobabylonl.edu.iq/lecture.aspx?fid=11&lcid=78857>، مأخوذ في ١٠ يولي

٢٠١٩.

^{٢٢} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية برامج تعليم العربية (مكة المكرمة: جامعة أم القرى)، ١٩٨٥م

²² Brian Tomlinson, *Developing Materials for Language Teaching* (New York: Bloomsbury).

تخطيط منهج التعليم لمواد تعليم اللغة العربية على أساس موقع إندونيسيا اليوم. كوم لترقية مهارة القراءة

منهج التعليم

كما هو المعروف، منهج التعليم هو خطة لطريق واضح ينبغي أن يسلكه التربويون لتحقيقي أهدافهم.^{٢٣} وفي هذا المنهج سيبحث مختصرا بعض عناصر منهج التعليم الأساسي التي لا بد من وجودها في كتاب مواد تعليم القراءة على أساس موقع إندونيسيا اليوم. كوم، منها: (١) أهداف التعليم، (٢) مواد التعليم ، (٣) طريقة التعليم، و(٤) التقييم.

أهداف التعليم

يتوقع بعد تعليم القراءة على أساس موقع إندونيسيا. كوم أن يكون الدارسون قادرين على:

- (١) أن يفهموا مضمون النص ويعرفوا عدة مصطلحات منه
- (٢) أن يعينوا المعلومات الصحيحة وفق النص
- (٣) أن يقرؤوا قراءة جهرية

مواد التعليم

تتكون مواد التعليم لمهارة القراءة على نصوص متنوعة الموضوعات. منها الأخبار الإندونيسية حول السياحة، والثقافة، والصحة، والسياسة، والاقتصاد، والرياضة، والمقالات، وما إلى ذلك. تعبرها الباحثة على شكل كتاب مطبوع. تنظمها على أساس قيام تربوي. وسيبين بعض مضمونها في وحدة تصميم المواد الآتية.

^{٢٣} رشد أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة: جامعة أم القرى)، ١٩٨٦، ص. ١٢٢.

طريقة التعليم وإجراءاتها

بنسبة إلى طريقة تعليم أو تدريس القراءة، فيلزم أن يستخدم طريقة القراءة، ففيها نوعان من طريقة القراءة، وهي الطريقة الجزئية والطريقة الكلية. وفي هذه المواد، نركز على استخدام طريقة القراءة "الطريقة الكلية" التي تتكون على طريقة الكلمة وطريقة الجملة. أما طريقة الكلمة فتعرض على الطلاب كلمة مجردة أو مصحوبة بصور متعلقة. وأما طريقة الجملة فتعرض على الطلاب جمل قصيرة ذات معنى ويردها المتعلم وراء المدرس. ومن الممكن إيجاز أهم ملامح طريقة القراءة بإجراءات فيما يلي:

(١) يبدأ المدرس أن يقدم لهم فكرة عامة أو بعض الأسئلة حول الموضوع المختار كي يكون في أذهان الطلبة تصورات الأخبار عن إندونيسيا، (٢) أن يبدأ المدرس بشرح نص الأخبار مجملًا تسهيلات لفهم النص، (٣) يبدأ المدرس بفترة يتدرب الطلاب على بعض المهارات الصوتية فيستمعون لبعض الجمل البسيطة وينطقون بعض الأصوات والجمل، (٤) أن يسأل المدرس الطلبة عن الكلمات الصعبة التي لم يفهمها الطلبة، ثم بدأ يشرح المدرس تلك الكلمات الصعبة ويقدم لهم معانيها الصحيحة، (٥) يعمل المدرس على تنمية القراءة الصامتة عند الطلاب، (٦) ويمكن للمدرس أن يفرق الطلبة إلى بعض الفرق ويوزع عليهم فقرات النصوص ليقدموا نتائج مناقشتهم. وبعد المناقشة، أمر المدرس كل أعضاء الفرقة أن يقرأوا الفقرة ويقدموا نتائج مناقشتهم أمام أصحابهم قراءة جهرية ويكرره الطلاب هذا النص، (٧) أن يجيبوا أسئلة حول النص للتأكد من فهمه.

التقويم

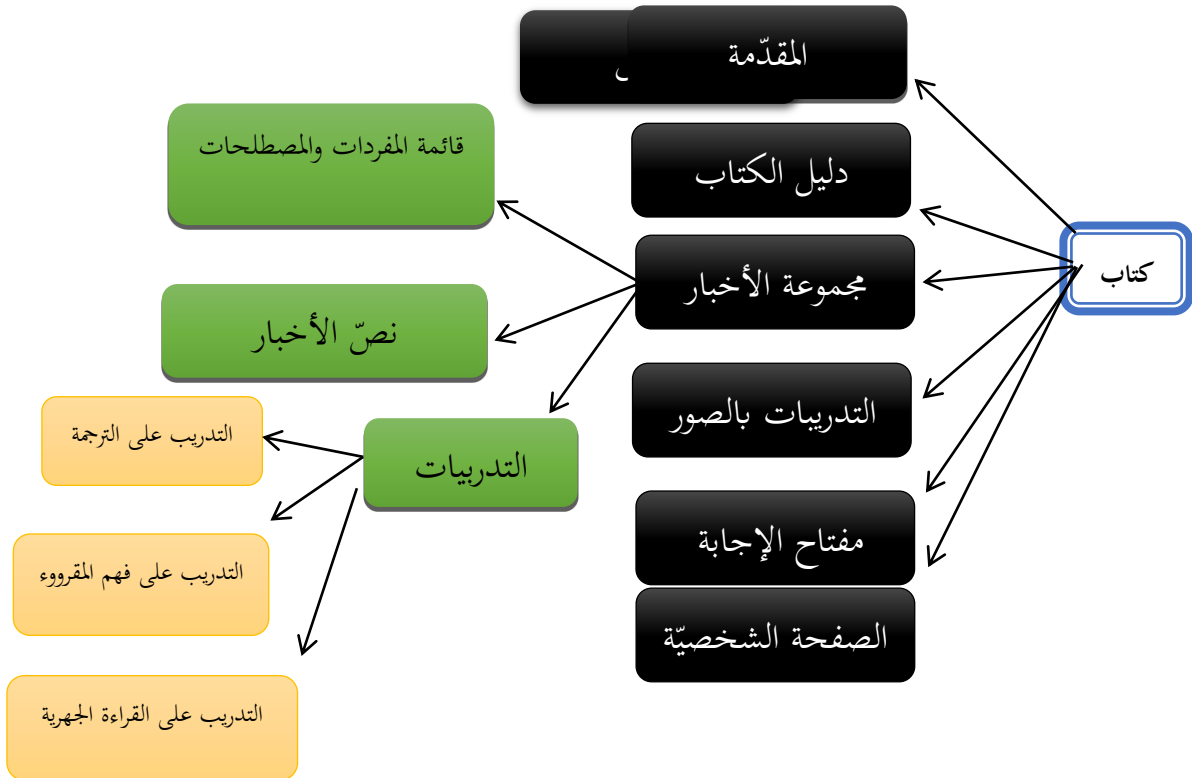
وجود التقويم لأجل تأكد من مدى تحقيق أهداف التعليم.^{٢٤} وتعد عدة الأسئلة لقيس فهم المتعلم، ولتسهيل الفهم، ولتأكد من أن المتعلم قد فهم مضمون النص.

^{٢٤} رشد أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة: جامعة أم القرى)، ١٩٨٦، ص. ٢٢٧.

وهناك ثلاثة أنواع الأسئلة لهذا التقويم، منها (١) التدريب على ترجمة المفردات والمصطلحات وفقرات، و(٢) التدريب على فهم المقروء بتوفير عدد أسئلة، و(٣) تدريب على القراءة الجهرية.

تصميم مواد تعليم اللغة العربية على أساس موقع إندونيسيا اليوم. كوم لترقية مهارة القراءة

تصمم الباحثة مضمون مواد تعليم اللغة العربية على أساس موقع إندونيسيا اليوم. كوم بصورة هيكل الكتاب كما يلي:



قائمة المفردات والمصطلحات في الموقع

في أوائل كتاب المواد، تقدم الباحثة قائمة المصطلحات الأساسية والشائعة التي تعرض في موقع إندونيسيا اليوم. كوم مثل ما يلي:



Hari ini	اليوم
Indonesia hari ini	إندونيسيا ~
Home (Halaman utama)	الرئيسية
Tentang kami	من نحن
	أعلن معنا
Berbagai media sosial	عدة وسائل الإعلام
	المبادئ السيبرانية
Login/masuk	تسجيل الدخول
Berita-berita	الأخبار
Pariwisata	السياحة
Kebudayaan	الثقافة
Kesehatan	الصحة
Politik	السياسة
Ekonomi	الاقتصاد
Olah raga	الرياضة

Artikel	مقالات
Lainnya	المزيد
Kabar terkini	آخر ~ الأخبار
Keamanan	الأمن
Hak	الحقوق
	جميع - محفوظة لموقع إندونيسيا اليوم
Perseroan Terbatas (PT), perusahaan	شركة
Selamat datang	مرحبا
Akun	حساب
Asia	آسيا
Peristiwa/kejadian	حادثة-حوادث
Wawasan/ilmu	العلوم
Dunia	العالم

قائمة المفردات والمصطلحات

DPR	برلمان
Menyetujui	يوافق على
Penetapan	تعيين
Kepolisian Republik Indonesia	الشرطة الإندونيسية
Kapolri	رئيس ~
Kepala	رئيس
Sidang paripurna ke-5	اللجان البرلمانية-، في خامس جلسات البرلمان
Hal tersebut dilakukan	أخذ ذلك

Keputusan	القرار
Tingkat II	السُّلطة الثانية
Komisi III (DPR)	اللجنة الثالثة في البرلمان
Komisaris Jenderal (Komjen)	تعيين اللواء
Pelaksanaan	إجراء
Uji kepatutan/kelayakan (<i>fit and proper test</i>)	امتحان الملاءمة
Naik dan berfoto	الصعود وإلتقاط الصور
Para pimpinan DPR	قيادات المجلس
Semoga dengan terpilihnya saudara dapat menjalankan tugas dengan baik dan amanah	أتمنى أن يتمكن إدهام من إتمام مهامه بشكل جيد
Sebelumnya	والجدير بالذكر
Jabatan	منصب
Pemberian ~	اعطاء ~
Kompleks Parlemen	المجمع البرلماني
Fraksi	الفصائل السياسية

البرلمان يوافق على تعيين إدهام عزيز كرئيس للشرطة الإندونيسية

المترجم: محمد علي | المصدر: وكالة ريبوبليكا الإخبارية



جاكرتا، إندونيسيا اليوم – أعلن البرلمان الإندونيسي (DPR) رسميًا موافقته على تعيين اللواء إدهام عزيز رئيس للشرطة الإندونيسية. وأخذ ذلك القرار بإجماع السلطة الثانية -اللجان البرلمانية-، في خامس جلسات البرلمان. قالت بوان ماهراني -رئيسة البرلمان الإندونيسي-، يوم الخميس (١٠/٣١): "هل تمت الموافقة على قرار اللجنة الثالثة، بتعيين اللواء إدهام عزيز كرئيس للشرطة الإندونيسية؟" وبعدها أكدت بوان أن الموافقة قد تمت بالفعل، وتم إجراء امتحان الملاءمة، طلبت من إدهام الصعود والتقاط الصور مع خمسة من قيادات المجلس. حيث قالت: "أتمنى أن يتمكن إدهام من إتمام مهامه بشكل جيد."

أعلنوا موافقتهم على اعطاء منصب رئيس الشرطة الإندونيسية له. قال رئيس اللجنة الثالثة، هيرمان هيري، في لقاء عُقد معه في المجمع البرلماني في جاكرتا: "اتفقت جميع الفصائل السياسية في اللجنة على اعطاء منصب رئيس الشرطة الإندونيسية لإدهام عزيز بالتزكية، وأنه لا حاجة لإتخاذ أي إجراء

والجدير بالذكر، أن اللجنة الثالثة في البرلمان قد أجرت لإدهام اختبار الملاءمة يوم الأربعاء

التدريبات

أ) ترجم هذه المصطلحات والعبارات الآتية إلى اللغة الإندونيسية

1. _____

١. البرلمان يوافق على تعيين إدهام
عزیز كرئيس للشرطة

2. _____

٢. والجدير بالذكر، أن اللجنة الثالثة
في البرلمان قد أجرت لإدهام اختبار
الملاءمة يوم الأربعاء الإندونيسية

ب) أجب عن الأسئلة التالية إجابة صحيحة

١. من رئيس البرلمان الإندونيسي؟

٢. من رئيس الشرطة الإندونيسية؟

٣. متى يجري اختبار الملائمة؟

الواجب المنزلي

ج) اقرأ نص الأخبأ أعلاه قراءة جهرية وسجل على شكل فيديو وقم بتحميله في يوتيوب!

أدوات التقييم لمهارة القراءة الجهرية

هناك جوانب لا بد للطلاب أن يقوموا بها وفي تدريب على القراءة الجهرية، وهي الفصاحة، والطلاقة، والترتيل، والأداء. وتقدم الباحثة أدوات التقييم لمهارة القراءة الجهرية بالجدول الآتي:

المجموع	جوانب التقييم				اسم الطالب	م
	الأداء	الترتيل	الطلاقة	الفصاحة		
					أحمد جنيدي	١.

الخلاصة

من نتائج البحث السابقة هناك نقطتين عن خلاصة هذا البحث، وهما:

١. منهج التعليم لمواد تعليم اللغة العربية على أساس موقع إندونيسيا اليوم. كوم لترقية مهارة القراءة يتكون على ثلاثة عناصر أساسية وهي الأهداف، والطريقة، والتقييم. أهداف هذه المواد هي (١) أن يفهم الطلاب مضمون النص ويعرفوا عدة مصطلحات منه، (٢) أن يعينوا المعلومات الصحيحة وفق النص، (٣) أن يقرأوا قراءة جهرية صحيحة فصيحة. وأما طريقة تعليمها فهي طريقة القراءة "الطريقة الكلية" التي تتكون على طريقة الكلمة وطريقة الجملة. وأما تقييمها فهي تقديم التدريبات في شكل ترجمة بعض فقرات النص، وفهم المقروء. ويمكن المعلم أن يقيم تطبيق القراءة الجهرية على جانب الفصاحة، والطلاقة، والترتيل، والأداء في شكل الجدول.

٢. تصمم الباحثة مواد التعليم على أساس موقع إندونيسيا اليوم. كوم مطبعا في شكل كتاب. ومضمون الكتاب يتكون على المقدمة، ودليل الكتاب، ومجموعة الأخبار، والتدريبات بالصور، ومفتاح الإجابة، والصفحة الشخصية.

المراجع

أ- المراجع العربية

إندونيسيا اليوم،

<https://indonesiaalyoum.com/%D9%87%D9%8A%D8%A6%D8%A9->

[%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%AD%D8%B1%D9%8A%D8%B1/](https://indonesiaalyoum.com/%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%AD%D8%B1%D9%8A%D8%B1/)، مأخوذ في ٣٠

مايو ٢٠١٩.

البصيص، حاتم حسين. ٢٠١١. تنمية مهارات القراءة والكتابة. دمشق: مسشورات الهيئة العامة السورية للكتاب.

جاسم، علي جاسم. مهارة القراءة ومعايير الجودة في التراث العربي، مجلة العلوم الإنسانية والإدارية بجامعة المجمعة في المملكة العربية السعودية، المجلد الرابع.

جواد، مهدي مُجَّد. ٢٠١٨. مجتمع البحث وعينته، (أنلين)،

<http://basiceducation.uobabylonl.edu.iq/lecture.aspx?fid=11&lcid=78857>، مأخوذ

في ١٠ يוני ٢٠١٩.

جوهر، نصر الدين إدريس. تحليل الجانب الثقافي لنصوص تعليم اللغة العربية

كلغة أجنبية.

الرشاد، مُجَّد سبيل. ٢٠١٧. إعداد مواد تعليم مهارة الاستماع على أساس ثقافة

محلية (بحث تطويري في فصول اللغة العالوية المكثفة بمعهد الجاوي للبنات جمورساري

سورابايا)، بحث تكميلي: قسم تعليم اللغة العربية، جامعة سونان أمبيل الإسلامية

الحكومية سورابايا.

الرفاعي، أناس و مُجَّد عدنان. ١٩٩٩. تسريع القراءة وتنمية الاستيعاب. دمشق:

دار الفكر.

طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٢. الأسس المعجمية والثقافية لتعليم اللغة العربية

لغير الناطقين بها. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٥. دليل عمل في إعداد المواد التعليمية برامج تعليم العربية. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

طعيمة، رشدي أحمد. ١٩٨٦. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة: جامعة أم القرى.

عبد الباري، ماهر شعبان. ٢٠١٠. إستراتيجيات فهم المقروء. عمان: دار المسيرة.

عبد الرحمن، تنكو عين الفرحة تنكو. ٢٠١١. إعادة النظر في أسس إعداد كتاب اللغة العربية بغير الناطقين بها، قدمت في المؤتمر السنوي الثاني لطلاب دراسات العليا بكلية معارف الوحي وعلوم الإنسانية.

مسلم، أيدي إيوان. ٢٠١٩. تطوير مواد تعليم مهارة القراءة على مستوى المتوسط في ضوء المنهج ٢٠١٣ (البحث والتطوير مع التطبيق على تلاميذ اللغة العربية في الصف السابع بمدرسة رادن فتاح المتوسطة الإسلامية كسامبن ويتان دريورجو كرسيك). بحث تكميلي: قسم تعليم اللغة العربية، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

ب- المراجع الإندونيسية

Effendy, Ahmad Fuad. 2012. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.

ج- المراجع الأجنبية

Tomlinson, Brian. 2013. *Developing Materials for Language Teaching*. New York: Bloomsbury.